

Spanish Golden Age

Theater Symposium



March 2-4, 2006

El Paso, Texas

Association for Hispanic Classical Theater

**Spanish Golden Age
Theater Symposium**



March 2-4, 2006

El Paso, Texas

Association for Hispanic Classical Theater

Spanish Golden Age Theater Symposium

March 2-4, 2006

El Paso, Texas

Association for Hispanic Classical Theater

Wednesday, March 1

9:00-12:00

AHCT Officers Meeting
Chair, Barbara Mujica
Boardroom

1:30-5:00

AHCT Board Meeting
Chair, Barbara Mujica
Boardroom

8:00

Chamizal National Memorial Theater
Calderón de la Barca, *Céfalo y Pocris*
Compañía Puerta de Menelía (México, D.F.)
Emma Dib, director

Thursday, March 2

Session I (Kohlberg)

Chair: Nelson López (Bellarmine University)

8:30-9:00

Baltasar Fra-Molinero (Bates College)

Nicolás de los Ríos, actor negro

9:00-9:30

David J. Hildner (University of Wisconsin-Madison)

Rehearsing for Martyrdom in Lope de Vega's *Lo fingido verdadero*

9:30-10:00

María Esther Castro de Moux (United States Naval Academy)

Lo fingido verdadero: Actores y actuación en una tragicomedia de Lope

10:00-10:30

Alejandro González Puche (Universidad del Valle)

Principios interpretativos en el teatro del Siglo de Oro

Session II (Pancho Villa)

Chair: Darci L. Strother (California State University, San Marcos)

8:30-9:00

Lucas Marchante-Aragón (College of William and Mary)

Incorporating Performance to the Teaching of Golden Age Drama

9:00-9:30

Mindy Stivers Badía (Indiana University Southeast)

Teaching, Learning, and *La dama boba*

9:30-10:00

Bonnie Gasior (California State University, Long Beach)

Staging *Don Quijote: La última aventura*: Bridging the Early Modern and the Present

10:00-10:30

Jason Yancey (University of Arizona)

Professor de Vega's Pedagogical Model: The New Art of Teaching the *Comedia*

Thursday, March 2

Session III (Kohlberg)

Chair: Robert M. Johnston (Northern Arizona University)

10:45-11:15

Dale J. Pratt (Brigham Young University)

"Desde mochacho fui aficionado a la carátula": Don Quijote and Lope's *Las cortes de la muerte*

11:15-11:45

Valerie Hegstrom (Brigham Young University)

"Loco el que su hacienda emplea donde se puede perder": *Las cortes de la muerte* in *Don Quijote*

11:45-12:15

Angel Sánchez (Arizona State University)

Del uso del espacio y sus significados en la representación de *El gran teatro del mundo*

Session IV (Pancho Villa)

Chair: Gwyn E. Campbell (Washington and Lee University)

10:45-11:15

Ysla Campbell (Universidad Autónoma de Ciudad Juárez)

El erasmismo en algunas obras dramáticas de Tirso de Molina

11:15-11:45

Anthony J. Grubbs (Michigan State University)

Riding on the Back of a Giant: Two Dramatic Representations of the Saint Christopher Legend in Early Modern Spain

11:45-12:15

Anayanci Murphy (Arizona State University)

Queerness en la comedia hagiográfica: *Los lagos de San Vicente* de Tirso de Molina

12:15-1:30 Lunch

Thursday, March 2

Session V (Pancho Villa)

Chair: Amy Williamsen (University of Arizona)

1:30-2:00

Chad M. Gasta (Iowa State University)

Imperial Discourse and Propaganda in the First Spanish Operas in the New World

2:00-2:30

Susan Paun de García (Denison University) and Nena Couch (The Ohio State University)

Dance as Structural Metaphor: *L'Amable Vainqueur* in Cañizares's *Juana la Rabicortona*

2:30-3:00

Donald R. Larson (The Ohio State University)

José de Nebra and the Final Flowering of the Baroque Zarzuela

Session VI (Kohlberg)

Chair: Kerry Wilks (Wichita State University)

1:30-2:00

Christopher D. Gascón (State University of New York College at Cortland)

Duality in Teatro del Valle's *El condenado por desconfiado* (2003)

2:00-2:30

Christopher Weimer (Oklahoma State University)

"The Only Life There Is": José Rivera's 1998 Adaptation of *La vida es sueño*

2:30-3:00

Laura L. Vidler (United States Military Academy)

The AHCT Video Archives: 25 Years of *El caballero de Olmedo*

Thursday, March 2

Session VII (Pancho Villa)

Chair: Bruce R. Burningham (Illinois State University)

3:15-3:45

Matthew D. Stroud (Trinity University)

Text, History, Theory, Performance, Interpretation: The Evolution of *Comedia* Criticism over the Years

3:45-4:15

Shirley B. Whitaker (Emerita, University of North Carolina, Greensboro)
"La fragua de Vulcano" of Velázquez and an *Entremés* by Quiñones de Benavente

4:15-4:45

William R. Blue (The Pennsylvania State University)

Affective Response, or Why Plot Matters in Quevedo's *Como ha de ser el privado*

Session VIII (Kohlberg)

Chair: Bonnie Gasior (California State University, Long Beach)

3:15-3:45

Ezra S. Engling (Texas A&M International University)

Calderón, the Honor Code and the Moors in *La niña de Gómez Arias*

3:45-4:15

Gwyn E. Campbell (Washington and Lee University)

The Soldiers of Their Dis/Honour in Juan Grajales's *El bastardo de Ceuta*

4:15-4:45

Robert M. Johnston (Northern Arizona University)

Calderón's *A secreto agravio, secreta venganza*: The Problematic of Authorship and Aesthetic Experience in the *Comedia*

8:00 Chamizal National Theater

Calderón de la Barca, *El astrólogo fingido*

Grupo de Creación e Investigación Teatro del Valle (Cali, Colombia), Alejandro González Puche, director

Friday, March 2

Session IX (Pancho Villa)

Chair : Dale J. Pratt (Brigham Young University)

8 :30-9 :00

Bruce R. Burningham (Illinois State University)
Singers of Tales on Simple Stages

9:00-9:30

Sonia Llacer-Arrastia (University of Montana)
Del teatro a la novela: Lope de Rueda y la teatralidad en la narrativa de María de Zayas

9:30-10:00

Esther Fernández (Grinnell College)
Los corrales de comedias en el siglo XVII: laboratorios de sensualidad clandestina

10:00-10:30

Ignacio López (Duke University)
Después de la fiesta. El negocio del despojo

Session X (Angus)

Chair : Baltasar Fra-Molinero (Bates College)

9:00-9:30

Ellen C. Frye (William Paterson University)
Multiple Metatheatrical Situations in Tirso de Molina's *El vergonzoso en palacio*

9:30-10:00

Robert L. Turner III (Shorter College)
Love, Politics and the Defenestration of Prague: The Ups and Downs of *El celoso prudente*

10:00-10:30

Amanda Meixell (Susquehanna University)
The Untold Store of Merlin and Libia in Calderón's *La estatua de Prometeo*

Friday, March 2

Session XI (Kohlberg)

9:00-10:30

Panel: Anxieties of Empire: Queer Readings of Comedia Texts, I
Moderator : María M. Carrión (Emory College)

Participants

Margaret Boyle (Emory University)

Subject to Stage: Woman, Court, and Metatheater in María de Zayas's *La traición en la amistad*

John Beusterien (Texas Tech University)

Francisco de la Torre Sevil's *La confesión con el demonio*: The Black Madonna and the Iberian Imperial Fantasy

José Cartagena Calderón (Stanford University)

Maurofilia y otredad masculina en *La envidia de la nobleza* de Lope de Vega

Julio González Ruiz (Spelman Collage)

Matrimonios *queer* en el Siglo de Oro y en la España contemporánea: de La boda entre dos maridos de Lope de Vega (1595) a la política del presidente Rodríguez-Zapatero (2005)

Session XII (Pancho Villa)

10:45-12:00

Plenary Workshop

Presenter: Nena Couch (The Ohio State University)

El arte de danzado: Court and Theater Dances of the Early Modern Period

12:00-1:30 Lunch

Friday, March 3

Session XIII (Kohlberg)

1:30-3 :00

Panel: Anxieties of Empire: Queer Readings of Comedia Texts, II
Moderator: Harry Vélez Quiñones (University of Puget Sound)

Participants

María M. Carrión (Emory College)
Queering Marriage in Miguel de Cervantes's *El entremés de los divorcios*

Carmen Pereira-Muro (Texas Tech University)
"Yo no soy amigo de figuras rebozadas": engaño y género sexual en el entremés de *El viejo celoso*

Peter Thompson (Queen's University)
Quiñones de Benavente's *Guardainfante I and II* : Juan Rana's Double Take and "Redress"

Harry Vélez Quiñones (University of Puget Sound)
"Templa, pequeño joven, templa el brío": Pretty Boys and Queer Soldiers in Miguel de Cervantes's *Numancia*

Session XIV (Angus)

Chair: Sharon Voros (United States Naval Academy)

1:30-2:00

Jeannine Montauban (The University of Montana)
El retrato como síntoma y representación en el teatro de Ana Caro y María de Zayas

2:00-2:30

Jonathan Wade (Vanderbilt University)
The Code of Subversion: Angela de Azevedo's Literary Revolt

Friday, March 3

Session XIV, Continued (Angus)

2:30-3:00

Jonathan Ellis (Oklahoma State University)
Royal Obligation and the "Uncontrolled Female" in Ana Caro's *El conde Partinuplés*

Session XV (Pancho Villa)

Chair: Christopher Weimer (Oklahoma State University)

1:30-2:00

Maryrica Ortiz Lottman (University of North Carolina, Charlotte)
Saint Christopher in Lope's *El nuevo mundo descubierto por Cristóbal Colón*

2:00-2:30

Benito Quintana (University of Hawaii at Manoa)
Deceit, Desire, and the Conquest of Chile in Gonzáles Bustos's *Los españoles en Chile*, Fernando de Turia's *La belligera española*, and Gaspar de Ávila's *El gobernador prudente*

2:30-3:00

Daniel Minerbi Vargas (Arizona State University)
Imágenes etnográficas sefardíes e indígenas yuxtapuestas y opuestas en las obras de Lope Félix Vega Carpio y Pedro Calderón de la Barca

Friday, March 2

Session XVI (Pancho Villa)

Chair: Isaac Benabu (The Hebrew University of Jerusalem)

3:15-4:45

Plenary Panel:

"Where We Go from Here: New Directions in *Comedia* Studies"

Participants

Catherine Connor (University of Vermont)
Creative Cognition for *Comedia* Staging

James A. Parr (University of California, Riverside)
Canon and Kind in Relation to Performance and Reception

Teresa Scott Soufas (Tulane University)
Performing Woman: Sightings on the Stage of Angela Azevedo

5:00-5:30

Informal Reading: Cervantes, *Los habladores*
Director: Paco Ramírez (University of California, Santa Cruz)

8:00 **Chamizal National Memorial Theater**
Calderón de la Barca, *La dama duende*
Teatro Gayumba (Santo Domingo, República Dominicana)
Manuel Chapuseaux, director

Saturday, March 4

8:30-9:30 (Pancho Villa)

Association for Hispanic Classical Theater General Meeting
Chair: Barbara Mujica, President, Association for Hispanic Classical Theater

Session XVII (Pancho Villa)

Chair: Christopher D. Gascón (State University of New York College at Cortland)

9:45-10:15
María José Domínguez-Sullivan (Arizona State University)
Combinaciones de lenguaje/ropaje en la comedia *El muerto disimulado* de Angela de Azevedo

10:15-10:45
Robert Bayliss (University of Kansas)
Intervening Women : *Dramaturgos, Dramaturgas*, and the Question of Feminism in Early Modern Spanish Comedy

10:45-11:15
Sharon Voros (United States Naval Academy)
Playing Soldiers in Leonor de la Cuevas' *La firmeza en la ausencia*

Saturday, March 4

Session XVIII (Kohlberg)

Chair: Mindy Stivers Badía (Indiana University Southeast)

9:45-10:15

Eric Kartchner (Colorado State University-Pueblo)

El curioso impertinente: Drama and Metadrama in Cervantes and Guillén de Castro

10:15-10:45

Reyes Caballo-Márquez (Georgetown University)

Cuerpos imaginados, cuerpos representados, cuerpos involucrados: La experiencia receptiva de *El viejo celoso* en el universo femenino

10:45-11:15

Julia Domínguez (Iowa State University)

El trato de Argel y el teatro como metáfora de la mente cervantina

Session XIX (Angus)

Chair: Susan Paun de García (Denison University)

9:45-10:15

Kerry Wilks (Wichita State University)

Aragonese Treasures: In Search of Baltasar Funes y Villapando

10:15-10:45

Shifra Armon (The University of Florida)

Two Faces of the Courtier in Lope's *La cortesía de España*

10:45-11:15

Ted Bergman (California State University, Fresno)

Breaking Structure, Decorum, and Other Things in the *Comedia de Valiente*

Saturday, March 4

Session XX (Pancho Villa)

11:30-12:30 Donald T. Dietz Keynote Address

Chair: Barbara Mujica, President, AHCT

Speaker: John Jay Allen

The World of the *Comedia*: Playhouses, Audiences, Performance, Actors, Economics.

John Jay Allen, Professor Emeritus of Spanish at the University of Kentucky, is author of *Don Quixote: Hero or Fool?* (University of Florida Press) and *The Reconstruction of a Spanish Golden Age Playhouse: el Corral del Príncipe* (University Presses of Florida), and editor of the Cátedra edition of *Don Quijote*, revised and updated for the centennial in the 25th edition (2005). He was the first editor of *Cervantes. Bulletin of the Cervantes Society of America*, and is a past President of the Society. Professor Allen is co-author, with José María Ruano de la Haza, of *Los teatros comerciales del siglo XVII y la escenificación de la comedia* (Castalia) and co-editor, with Domingo Ynduráin, of *Calderón's El gran teatro del mundo* (Crítica). In 2004 Cátedra published *Don Quijote en el arte y pensamiento de Occidente*, by Professor Allen and his wife, Patricia Finch. Anaya chose the book to redesign and reissue as their numbered Christmas edition for 2004. A Wisconsin Ph.D., Professor Allen was awarded an honorary doctorate in 2004 from Middlebury College, where he had received his M.A. in 1957.

12:45-1:45 **AHCT Luncheon (Ballroom)**

8:00 Chamizal National Theater

Tirso de Molina, *The Trickster of Seville*

Translated by Dakin Matthews

Andak Stage Company (N. Hollywood, California),

Anne McNaughton, director

AHCT Officers

Barbara Mujica, President
Anita K. Stoll, First Vice President
Susan Paun de García, Second Vice President
Robert M. Johnston, Secretary
Sharon Voros, Treasurer
Donald T. Dietz, President Emeritus

Recipients of the Hesse Graduate Student Travel Grant Competition

2006	María José Domínguez-Sullivan
2005	Reyes Caballo-Márquez
2004	Esther Fernández
2003	Amy Austin
2002	Ivan Fernández Peláez
2001	Elena García Martín
2000	Julie Gagnon-Riopel
1999	Jerelyn Johnson
1998	Rogelio Miñana, Cecilia McGinnis
1997	Laura Vidler, Adabel Díaz Rivera
1996	Christopher D. Gascón
1995	Mindy Stivers Badía
1994	Pithamber Polsani
1993	Christopher Weimer

The AHCT cordially invites you to its hospitality room (Suite 429A) each night after returning from the performances at Chamizal.

There will be van service before and after the performances.

Acknowledgements

The Association for Hispanic Classical Theater, Inc., would like to acknowledge the special contributions of the following:

The Camino Real Staff

Mario E. Beltrán, Association Sales Manager
Marianne T. Nelkin, Corporate Catering Manager

US Park Service

Chamizal National Memorial

Rich Harris, Superintendent
Paul Roney and the Chamizal Technical Staff

The AHCT Conference Committee

Angel Sánchez, Conference Director
Donald R. Larson, Program Director
Robert M. Johnston, Secretary
Anita K. Stoll, Registration
Susan Paun de García, Conference Webmaster
Laura Vidler, AHCT Webmaster

Grad Student Papers Selection Committee

Christopher Weimer
Mindy Stivers Badía

The Hospitality Committee

Bonnie L. Gasior
Mindy Stivers Badía

Van Drivers

Anthony J. Grubbs
Christopher D. Gascón